

1813.—1913.

Századik évforduló.

A lipcsei csatának 100-ik évfordulóját ünnepli hadseregünk. Visszaverték a franciát, uralmát megtörték. Nem a nevezet és a történelemben oly fontos szerepet játszó csatáról akarunk szólni, hanem arról, hogy akkor minden nemzet és nemzetiség mely Ausztria és Magyarorszában lakott, összeforrott egy nemes eszme kivívására: a világhódítót, ki telhetetlenségével, népeket és nemzeteket fal fel, megtörni. A leigázott testvérnemzeteket felszabadítani volt a feladata a mi közös seregünknek. Vitézek voltak, hősök mindannyian, kik hirt, dicsőséget szereztek hazájuknak.

Szeretettel ölelte keblére a polgárság a hadsereget, mert védőjét, megmentőjét látta benne. Tisztelettel említette a hősök neveit. Bámulatba és sokrabecsülte vitézségüket.

A hadsereg viszont a polgárságtól el nem távolodott. A kölcsönös megbecsülés kapcsa adott tekintélyt és tiszteletet.

Ma, mint egy külön kaszt elszigetelve áll a hadsereg.

Nincs semmi szorosabb kapocs, mely a polgárságot a katonasághoz fűzné. Pedig minő lélekemelő és megbecsülhetetlen hatású volna az, ha az ilyen ünnepélyek, melyek, mint pl. a mostani is, ne csak egyedül a hadsereg ünnepe volna, hanem a polgárság is kivenné részét belőle. Oly közömbösen érintette a nagyközönséget a péntek esti imponáns fölvonulás, mintha valami éjjeli gyakorlatra vagy a táborba indult volna az itteni katonaság.

Egészen másképpen kellett volna rendezni az egész ünnepélyt, mert így csupán a katonaság egymagában ünnepelt és a polgárság néma szemlélője volt az egésznek. Szívesen kivette volna Ujvidék lakósága a részét ezen ünnepszégből.

Szívekkel-lelékekkel csatlakozott volna a hadsereg ünnepehez és ép úgy, mint ez a fényes egyenruha és fegyverzet, azon mód a polgárság örömtüzével némi meleg-

séget is juttatott volna az ünnepszégből.

Ép úgy mintha férj és feleség volnánk egyet kellene alkotnunk. Hisz véreink küzdenek és harcolnak az állam jólétéért. A mi gyermekeink azok, kik még tegnap harcoltak.

A mi fiaink ezek, kik ma ünnepelnek. És más legyen a gyermek gondolata, mint a szülőé?! — Nem ez nem lehet! A hazaszeretet, melyre mi tanítottuk, ép oly szent előtte egyenruhataró nélkül, mint azzal. Hát az egyenruha alatt másképpen dobog a szívünk? Egyformán, hisz lüktető ereje egy közös érzésből, a hazaszeretettől fakad.

Miért nem török már egyszer le ezeket a választó falakat, melyek a polgárságot a hadseregtől elválasztják? Ha ilyen alkalmak kínálkoznak, akkor ezek fölött nem kellene úgy egyszerűen elsurranni, hanem a katona a polgárral és viszont karbafelezve, *lelkese-déssel ünnepelhetnők az ilyen magasztos ünnepszégek.*

Kevés polgár ember tudta a pénteki díszmenet jelentőségét, ezért ne csodálkozunk, ha néma szemlélői voltak csak.

Nézzék meg a külföldi hasonló ünnepélyeket és ekkor láthatják a különbséget. Ott a polgárság a katonai ünnepélyekben résztvesz, mert nincs oly nagy választó fal beállítás. Ott együtt vigád, együtt bándódik katona és polgár! És ez a helyes. *Igy kölcsönösen megértik egymást és mikor a hívó szó elhangzik, mely tette serkent, egy szívdobbanás irányítja a közös érdek: királyt és hazát szolgálni!*

Ez lesz a legboldogabb korszak, ha beköszönt végre!

Az irányító körök gondoskodjanak róla, hogy ez mielőbb megvalósuljon, mert nemesak a fegyverek jószágában, a harcra-termetségben van az erő, hanem a kölcsönös megbecsülésben is. Ha ez végre meglesz, akkor nagyobb lelkesedéssel ünnepelünk.

Cs. M.

Tiltott kereskedői versengés rendszabályozása.

Nehéz helyzetben vannak kereskedőink és a meg nem engedett konkurencia még nyomasztóbbá teszi helyzetüket. Nincs modjukban az ilyen visszaélések ellen védekezniök, mint a hatóság oltalmát keresni. Ujvidéken a rendőrség, mint az alábbiak mutatják, szigorúan megrendszabályozza a meg nem engedett konkurencia manőverezését és a tiltott reklámot mellyel a többi kereskedőt megkárosítja. Egészen helyénvaló ezen intézkedés, hogy elriasztó példaul szolgáljon.

Tekintettel arra, hogy Ujvidéken már tulságosan elharapózik az egyes iparosok és kereskedők közötti tisztességtelen verseny s minduntalan jelennek meg üzletfelosztás kiárúsítás és egyéb címenek tömeges be vásárlásra csábító felhívások, melyek egyrészt a legtöbbszörre silány minőségű áru gyors elárúsítását másrészt pedig már hasonló iparosok és kereskedők érzékeny megkárosítását eredményezik: ezennel köz-hírré tesztem, hogy mindazok ellen, akik engedély nélkül rendeznek tömeges és gyors kiárúsítást, bármily burkolt formát használnak is céljuk elérésére az 1884 XVII. tc. 51 §-ába ütköző kihágás miatt megfogom indítani a kihágási eljárást s mindenkor a kiszabható büntetés maximumát fogom alkalmazni ugyanazon törvény-cikk 158 §. a) pontja értelmében. Az ér-dekelt kereskedőket és iparosokat felkérem, hogy minden visszaélést hozzanak nyom-ban tudomásomra. Payerle főkapitány.

Egy konkrét eset.

Az 1884 XVII. tc. 51 §-ába ütköző kihágással terhelt Reichel Lipót cipőkereskedő, ujvidéki lakos ügyében az ujvidéki rendőrkapitányság mint büntető bíróság a következőleg ITÉLT:

Reichel Lipót cipőkereskedő, 34 éves ujvidéki lakos az 1884 XVII. tc. 51 §-ába ütköző kihágásban vétkesnek mondatik ki, s ezért a hivatkozott t.c. 158 § d.) pontja alapján a jelen határozat jogerőre emelkedésétől számított 15 nap alatt végrehaj-tás terhével fizetendő és az 1901 XX. t.c.

Szőnyegek, függönyök, terítők, és minden lakásberendezési tárgyak nagy választékban.



MENRATH L. FIA butorházában:

butorok, szőnyegek, képek, függönyök — disz-tárgyak a legnagyobb választékban, a legszebb kivitelben kaphatók.

Kossuth Lajos-utca 46-48. Régi megbízható cég.
Alapított 1843. Telefon 68.

Nincs egészségtelen, nedves lakás!

Tegyen kísérletet KLEIN IMRE találmányával „Menótes“-sel. Szabadalom bejelentve. Minden egészségtelen lakást lakhatóvá, egészségessé tesz. Frappans siker. Eltávolítja a nedvességet, salétromos kiütéseket. Különösen az új építkezéseknél ajánlatos e kitűnő védőszer alkalmazása, mely örök időre a lakás nedvességellentálló képességét biztosítja.

Építő- és műbádogos műhelyét is a t. közönség b. figyelmébe ajánlja.

TELEFON 285. Tervek, rajzok díjtanok.

Telecski-utca 6. sz. Kenyér-utca 11. sz.

KLEIN IMRE
építő- és műbádogos.

23 §-ában meghatározott célokra fordítandó 600 kor. pénzbüntetéssel büntetettik, mely pénzbüntetés behajthatlansága esetén 30 napi saját költségén kitöltendő elzárásra változtatják át.

INDOKOK:

Löwy Adolf és társa ujvidéki cipőke-
reskedők feljelentést tettek, Reichel Lipót
ujvidéki cipőkereskedő ellen, hogy az az
iparhatóság engedélye nélkül üzleti kiraka-
tában a közönséget a tömeges és gyors
bevásárlásra ingerlő feliratokat alkalmaz.
Mint hogy a helyszínén megállapított, hogy
Reichel Lipót üzlete felé a közvetkező fel-
irásokat alkalmazta: „ezen üzlet teljesen
feloszlik, berendezés eladó, továbbá a
kirakatában elhelyezett cipőkön azok régi
és jelenlegi tetemes különbözötet feltüntető
árát „azelőtt“ „és most“ felirásokkal látta
el, mely tényével az 1884 XVII. t.c. 51
§-ában körülírt kihágás tényálladéka kime-
ritve látszik, Reichel Lipótot a terhére rott
kihágásban vétkesnek kimondani és az
ítélet rendelkező részében kiszabott büntet-
téssel sújtani kellett.

A büntetés kiszabásánál figyelembe
vétették, hogy Reichel Lipót kereskedőtár-
sait cselekményével érzékenyen megkáro-
sította és egyben példát kívánt a büntetés
kiszabásánál az iparhatóság arra, hogy az
utolsó időben általánosan elszaporodott
hasonló feliratok alkalmazásától, társaik
tetemes anyagi megkárosításától a keres-
kedőket elriassza.

Ezen ítélet Reichel Lipót, ugy Löwy
Adolf és társa ujvidéki lakosokkal közöl-
tették azzal, hogy az ítélet ellen alulírott
rendőrkapitányságnál 15 nap alatt beadandó
és Ujvidék sz. kir. város tanácsához inté-
zendő felelkezéssel élhetnek.

Ujvidék, sz. kir. város rendőrfőkapi-
tányi hivatala 1913. október hó.

Csak egy gondolat . . .

írta: **Orbók Attila.**

Szó sincs róla, hogy Gáspárnak egyáltalán
valami története lett volna. Elég tudni, hogy
Kölesváron számtiszt volt. A számtiszteknek nem
szokott történetük lenni, kivált Kölesváron. S ha
valamit át is élnek, hát biz' az szürke valamicske
és nem érdemes elbeszélni. — Mégis, Gáspár-
ban volt néhány szokatlan vonás, ami érdekessé
tette, bár kissé farszto vele foglalalkozni. Határo-
zottan különös, ha valaki Kölesváron nem jár
szurokba, zárkóztottan él és nem árulja el, hogy
neki az öccse a pekingi követéségen titkár. Gáspár
sohasem beszélt előkelő állású zseniális
öccséről, mert alig beszélt. Reggel elment a hi-
vatalába, délben otthon ebédelt, pedig a városka
összes agglagényé és nőtlenje a Birkáshoz járt.
Ő hazahordatta a kosztját és olvasgatta a fogá-

Pászthy és Zsigits fogműterme.

Foghuzás: és foggyökérhuzás, fogak fehé-
ritése és tisztítása, fogtömések aranyból,
platinából, amalgamból, porcellán masszából,
arany és platina koronák, aranyhidalások.
Csapfogak. Fogsorok szájpaddás nélkül
vágásra teljesen alkalmasak, kautsuk
munkák. Hibás fogsorok átdolgozása. Fog
regulatio.

Vidékiek 24 óra alatt megkapják fogsoaraikat.

Foghuzás szegényeknek naponta 12 1-ig ingyen.

Duna-utca 26. sz.

sok között a Matint. Tudott egy kicsit franciául.
Az apja, aki a Szepességen volt főszolgabíró,
hatodik gimnázista korában járatta francia-kur-
zusra. Nem valami jól haladt a nyelvben, de va-
lamennyire mégis ment. S többre is vitte volna,
ha akkor az öccse fel nem tűnik sokoldalú ké-
pességeivel. A gyerek a negyedikbe járt és kitűnő
bizonyítvánnyal állított be év végén az apja
szobájába. Pedig harmadik korában alig elég-
séges volt. — És megkezdődött Gáspár kálvá-
riája. Az öccsenek, Ernőnek felvirradt a napja.
Mindenki dédelgette, támogatta. Gáspár is igye-
kezett, de mikor valami nagy igyekezett fogta el,
megrestelte magát. És gondolta: — az öcsém
ambicionáljon, ez a kölyök, ez a stréber?! És
maradt baktató diákoesknának, aki úgy esett át az
osztályokon, mint a kutya a kerítésen. Először
csak hasra, aztán szépen átfordult. S nem is
mindig fordult át. Így történetet, hogy az öcsé-
sével együtt érettségizett.

A sikeres matúra után az apjuk vacsorát
adott a tanároknak. S az öreg házvezető asszony,
az anyahelyettes Zsuzsi, aki valamikor jobb na-
pokát is látott, — ellejegett Gáspárnak teriteni.
Mikor Gáspár észrevette kismfordált az ebéd-
lőből és egész éjjel a mezőn csatangolt zuhogó
esőben. Reggel pedig bejelentette az apjának,
hogy el szeretne menni valahová vidékre gyako-
moskodni. Az apja nem bánta: — Az öcséd
ugyis rengetegbe fog kerülni a keleti akadémián
— mondta, — hát szép töled, ha könnyítsz az
apád terhén. — És Gáspár Kölesvárra került. —
Tizenhárom esztendeje mult, s már négy esztende-
je számtiszt. Elég hamar kineveztek. Talán az
öccse is protezsálta. De erre nem mert gondolni
Gáspár. Gyűlölte Ernőt. Mikor három esztendeje
meghalt az apja, alig örökölt valamit. Pedig nem
volt szegény az öreg. Persze sok reáment az
Ernő neveltetésére. Ugy szólván minden. — De
hát ez nem történet. Ezek mind nem indító mo-
tívumok, lelki rugók. Lehettek volna ugyan, de
nem Gáspárnál. Nem lett ő sem hős, sem ke-
gyetlen bosszúálló tigris. — csak maradt számtis-
tíz Kölesváron, s gyűlölte egyforma akaratlan
gyűlölettel Ernőt. Azért csupa szokásból újsze-
tendőkor mindig meggratulálta. Tavaszra rend-
szerint megjött a választás, úgy teáskanna, szőnyeg,
vagy egyéb haszontalan dolog.

Volt szenzáció a kölesvári postán és a
postászikasszony révén az egész városban.

Egy este jól bevacsorált Gáspár és vacsora
után elment sétálni, hogy járja le a turógom-
bócot. A hold tányérja nagyon sárga volt s va-
lami különös asszociáció révén a számtiszt öcsé-
csére gondolt. Még pedig ilyenformán: — „Az
a nyomorult az én bőrömön lett valamivel! Igaz,
én nekem nem voltak olyan lehetetlen vágyaim.
De most vannak, mert ahogy ő lett valami, én
is lehettem volna ha ő nincs. Mindig előttem áll.
— Biz' isten jó lenne ha felfordulna. Nem kelle-
ne gyűlölnöm. Nem kellene titkolnom, hogy ő
nagy ur, én, én . . . a számtiszt . . . Hogy
fordulna fel!“

Gáspár megdöbönt kegyetlen gondolatától.
A szive nagyot dobbant. Riadtan csavart
egyet-köszá gondolatmenetén:

— „Hiszen a testvére vagyok! Akárhogy
is én kell a jobbik legyek. Oh, ne haljon meg
az öcsém! Akkor inkább én haljak meg, én a
nyomorult!“

Erre a gondolatra már valósággal megkon-
dult a szive. Szinte hallotta. Megrémitette a ne-
mes, önfeláldozó gondolat mely hirtelen meg-
lepte, maga sem tudta — hogyan, miért, minek?
Hazasietett és bebujt az ágába. Reszketett,
hánykolódott és egyre töprengett: „Ha szava-
mon fogna az Isten és csakugyan én halnék meg.
Inkább ő . . . Vagy egyikünk sem . . . Jaj, —
úgy érzem, valamelyikünknek meg kell halnia.
Legyen ő . . . vagy én“ . . .

És reggelre megütötte a gutta Gáspárt.
Holtan találták az ágyában, imára kulcsolt kézzel.

Hát biz' ez nem történet. De hogy is le-
hetne története egy számtisztnak kivált Kölesváron?

Szerb színészet.

Az elmúlt hét igen változatos műsoru volt.
Ezutal teljesítették a polgárság, különösen a szeg-
nyebb osztály kívánságát, amennyiben B.
Szankovics „Kostana“ című 4 felvonásos nép-
színművét adták elő. A közönség szufalóság
megtöltötte a színházat. Kiragadjuk a heten elő-
adott darabokból „Kostanát“ és röviden méltatjuk.

Egy régi szerb kisközségben játszódik le a
történet. A község kisbírója Hadzsi Toma (szemé-
lyesítője Dimics) a kéréllhetetlen, takarékos
apa, rossz szemmel nézi fia, Sztóján folytonos
költekezését és nem tűri, hogy a faluba tévedt
cigány énekes leányt „Kostanát“ (D. Mateicsné)
szersse. Sztóján örülten szerelmes a szemrevaló
cigányleányba, kész apáról, testvérről, vagyonról
lemondani Kostanért. A község bírája Arsa
(Vaszilyevits) vigasztalja a léha fiu apját, hogy
„fiatal ember hadd mulasson“ mi sem tettünk
uaképpen, rendet békkéséget akar teremteni. A
bíró öccse Mitka (Szpaics) is mulatozó kedvé
ki támogatja Sztóján tervét, hogy Kostanát nőül
veszi, buzdítja a költekezésre, amit Mitka saját
céljára is kihasznál. Hadzsi Toma a szigoru apa
a mikor fiát Kostanával együtt találja a korcs-
mában, dühre gerjed és fiát elüzi, — ő (az apa)
pedig együtt maradt a gyönyörű cigánylánnyal.
Sztóján haza ment, lefeküdt. Az apát Kostana
igéző alakja, bájos hangja és táncá annyira
elragadtatja, hogy megfedekezik magáról, a leány
karjaiba veti magát, isznak, vig kedéllyel, lakására
kísérteti magát. Otthon Sztóján legnagyobb rémü-
llettel látja atyját Kostana oldalán. Következik a
perpatvar, ellentmondások, aminek a fava bírája

Reggelizés előtt félpohár
Schmidthauer-féle
Használata valódi áldás gyomorhajo-
soknak, székszorulásban szenvedőknek.

Igmándi keserű víz

Kapható helyben és környéken minden gyógyszerárban és jobb lúszárüzletben.

Az elrontott gyomor
2-3 óra alatt telje-
sen rendbehozza.
Kis üveg 40 fill.
Nagy üveg 60 fill.

Arnsza vet véget, ki ráparancsol Kostanára, hogy menjen férjhez a cigány flótáshoz. Ez megtörténik. Fajdalommal telt szívvel távoznak a községből.

A főszerepben Dimics pártalan zsenialitását itt tanúságot. Ivanovics kiváló színész-teljesítménye bizonyult. Valódi hősszerelmes. Frenetikus tappsal jutalmazták D. Mateicsné pompás énekét, finom hangja, táncának művészi testmozdulatai, nagy hatást keltek. Volt ujrázás. Vasilyevics elsőrangú alakítás nyújtott.

Heti műsor: Vasárnap d. u.: Hajduk veljők, este: Dsidó. Kedd: Ricsárd. Szerda: Dollárkirály. Csütörtök: Danden és Na számu. Péntek d. u.: Maxim Cernajevics. Szombat: Drótoszt.

Vasárnapról — vasárnapig.

Népek csatája („Völkerschlacht“). Száz éve annak, hogy Napoleon erejét az osztrák-magyar sereg Lipcsénél megtörte. Vezető cikkelyükben kifogásoljuk az itteni emlékünnepeknél tisztán katonai jellegét. Minő lélekemelő volna ha igazán népiünneppé avatnák az ilyen nagyjelentőségű emlékünnepet. Simonyi obester csodás, legendaszerű hősiességét nem hallják gyermekeink, mert az ünneppé keretéből a polgárság ki lett zárva. És így a történelemnek egyik hőskora feledésbe megy. Pedig kár érte. Megtudhatná a most élő fiatalok, hogy 26000 magyar vitéz harcolt a csatában. Közük volt *Széchenyi István gróf*, ki az ellenség vonalán keresztül törve, az egyik szárnyát megsemmisítette. Ott voltak: *gróf Gyulai Ignác*, ki Lipcsét nyugaton támadta meg és szeicenesen el is foglalta. Hát ki ne hallotta volna hírét *vitézvári báró Simonyi József* alezredesnek?! A golyó szivott el föle mellett és ő ebben a kritikus pillanatban levelet, értesítést küldött. A „rühmenswerte bravour“ meghozta Simonyinak az elismerést, mert főleg neki köszönhető a harmadik nap győzelme. A csata után I. Ferenc a lipcei főtéren az egész hadsereg előtt kincvezte Simonyit a Hessen-Homburg huszárezred valóságos obersterévé. És még többen, kik becsületet szereztek a magyar névnek. Illik, hogy róluk — habár csak szűk szakvágban megemlékezzünk, hogy emléküket az utódok tisztelgetben tartssák.

Eljegyzés. Dr. Görög Kornél eljegyezte Blau Ilonát Ujvidékn.

Arckép leleplezés. Az Ipar és kereskedelmi takarékpénztárnak intim ünnepi napja volt tegnap, amikor is az intézet alapítójának és igazgatóság elnökének Fürst I. Jánosnak arcképet az intézet tanácskozási terme számára megfestetvén, azt az intézet igazgatóságának és felügyelő bizottságának együttes ülésében ünnepélyesen elhelyezte. Fürst I. János városunknak egyik legdrágább polgára, aki azon 17 év alatt, amelyet Ujvidékn tölthet a város közönségének osztatlan szeretetét és becsületét szerzte meg. — Működésének utolsó éveire esik az Ipar és kereskedelmi takarékpénztár — illetve ismertebb nevén a „Fürst bank“ — alapítása, amely intézet szerény kezdetből Fürst I. János vezetése mellett igen szép pozícióra tett szert. A bank, amelynek Fürst I. János továbbra is oszlopos tagja marad, a távozó elnök érdemeit kívánta ezen szerény formában megörökíteni. Az ünnepleshez meleg szeretettel csatlakozunk mi is Ujvidék egész társadalma és ha e derék polgárúrunkat Arad városa — ahol már régebben van egy nagyobb vállalat, — is hódítja tőlünk, reméljük, hogy ezen távozás is hódít végleges és őt hova-tovább megint mint ujjvidéki lakost fogjuk körünkben üdvözölni.

Szenzációs bajnoki football-mérkőzés. Vasárnap délután 3 órakor lesz az idei football-szezon legnagyobb eseménye, amikor a leendő bajnokcsapat: a legjobb képességű Szegeci Athletikai Club, Délmagyarország jelenleg veretlen és szerinte verhetlen csapata fogja az U. T. K.-val erejét összemérni. A Szak. ma országos viszonylatban is elsőrangú csapat, amelyben vasárnap Magyarországi legjobb centercsatára: a híres Blum, a jeles dribler: Hapa, az éles goallövők: Fürst és Horváth, továbbá a délvidek legjobb halvesora fog játszani. Ezzel a legveszedelmesebb erű csapattal szemben az U. T. K. is legjobb erűt küldi a küzdelembe, sőt áldozatot sem kímélve hazahozza Sebenicoból a mi közönségünk kedvencét: Mantlert, aki-ről méltán lehet mondani, hogy Magyarország

egyik legjobb kapusa. Bíró: az országos hírnevű és pártatlanságáról közismert és általánosan becsült Steinhubel Zoltán (Temesvár) lesz. A bajnoki mérkőzés pont 3 órakor kezdődik és városzerte nagy érdeklődés mutatkozik iránta. Belépődíjak maradnak a régi olcsó propaganda árak.

Az ujjvidéki ág. hitv. evang. „Tabitha“ nőegyesület szombat este az Erzsébet szálloda dísztermében kamarazene hangversennyel egybekötött estélyt rendez. Személyjegy ára 2 kor. Családjegy ára 5 kor. Kezdeté este fél 9 órakor. Az estély jövedelme szegény családok karácsonyi segélyezésére lesz fordítva, miért is felülírtések köszönettel fogadtatnak. A zenét a pétervári cs. és kir. 96 gyalogezred zenekara és Vajda Vilmos cigányzenekara szolgáltatják. Műsor: a következő 1. a) Hauptmann M., Op. 31. „Night Song“ (Goethe) b) Reinecke K. Op. 195. „Olasz táncdal“ Éneklő Hallós Stefánia úrlány, hegedűn kiséri Regényi Kálmán úr és zongorán Schuchttár Albin úr. 2. Spohr L. Op. 65. „Doppel-Quartett“ Kettős vonósnygely. Előadók: hegedűn Ecker László, Regényi Kálmán, Dr. Ribiczey Kálmán, Stern Hugó és Przybylovsky Antal akor, violán Hollós Ida és Hollós Stefánia úrlányok, gordonkán Hollós Lipót és Vajda Ferenc urak. 3. Farkas J. „Mese a kis hercegéről“ Szavalja Gál Henrietta úrlány. 4. a) Rubinstein, Op. 72. „Es blinkt er Thau“ b) Hette J. „Majka“ (H. Badallé) Éneklő Tichy K. Bogoszláv úr, zongorán kiséri Schuchttár Albin úr. 5. Jadassohn S. Op. 100. „Sextett“ Előadók: hegedűn Dr. Ribiczey Kálmán és Regényi Kálmán akor, violán Hollós Ida úrlány, gordonkán Hollós Lipót úr, zongorán Czabák Kamillóné úrnő és Schuchttár Albin úr. — Műsor után tánc.

Ipolyi László hegedű-hangversenye. Nevezetes napja lesz Ujjvidéknek november 17.-e. Városunk szülőtte, a ma már világhírű Ipolyi László, ekkor mutatja be nekünk is művészetét. A hangverseny iránt rendkívül nagy az érdeklődés. Ipolyi László, akit mi mint Lacikát ismerünk, bejárta az egész világot. Mindenütt dicsőséget szerzett. Elismerik tehetségét a legnagyobb szakértők. Könyvet lehetne írni abból a sok elismerő kritikából amit a még csak 13 éves művész eddig szerzett. Világápolok kiküldött tudósítót bámulata ejtette a fiatal művész. Egy tekintélyes magyar újság a Pesti Hirlap a következőkben nyilatkozik róla: Ismét nevezetes zenei jelenséggel ismerkedett meg kedden este hangversenyközönségünk: neve Ipolyi László, alig 13 éves és már elsőrangú hegedűművész. Nem csuda-gyermek, hanem igazán érett, komoly művész, akinek tehetsége és tudása megacfolja zsenge életkorát. Ez a fiatal gyermek, aki oly brillians technikával, amellyel oly meleg érzéssel, oly önálló felfogással és olyan ártérrel játszik, hogy akárhány hírneves művész is megirigyelhetné. Technikája egyszerűen kaprázatos, Paganini-nak horribilis nehézségű d-ur versenyét még Kubelik sem játszotta nagyobb virtuozitással, mint a kis Ipolyi ma este. Nagy hatást keltett továbbá Pugnani-nak egy praeludiumával, melyet Kreissler átiratában játszott, továbbá Wieniavsky Tarantellájának és Lalo édeskes symphonie espagnolejának előadásával. Nagy és őszinte művészi sikert aratott mindegyik előadásával; mai hangversenye egy nagy és jelentős virtuozpálya kiinduló pontja lehet.

A cigánytelepen is történelem csodák. Ezt csakugyan csodának lehet minősíteni, ha cigányékat meglópiák. Ez meg történt. Jovánovics János ven cigány lakását Jovánovics Szvetozár rovvoltmúlt, többször büntetett egyén föltörte és onnan ruhaneműt, szirt, ezüstgombokat és sok egyéb apróságot loptott el, azután elszökött. Rendőrségünk nyomában van.

Lopás. Osv. Sommer Ignácné jelenti, hogy cselédje 30 Kt. loptott. A rendőrséggel tudatta.

Alig szabadult ki a kórházból máris megfedekezett magáról, sokat ivott ujra Máté Fülöp és megbetegedve a sétatér egyik padján fektült. A rendőrség visszahelyezte oda, ahonnan gyógyultan távozott.

A Daloskór kabaré estélye. Október 25-én este 8 órakor a „Fehér-ökör“ vendéglőben kabaré estély lesz melyen csak meghívott vendégek vehetnek részt. A műsor szerepét az ének és zenekar. Gyenizse, Somogyi, Tibay, Csapó és Lápy töltik be. A daloskór erősen készülődik a jövő aug. 5-8 Kolozsvárt tartandó országos dalversenyre. —

Levél a szerkesztőhöz. A következő sorok közlésére kérték bennünket: „Tisztelet Szerkesztőség! B. lapjának 41. számában személyemet és atyámat érintő igen sértő közlemény jelent meg, melynek tartalma azt a látszatot kelti, mintha én és atyám a bűnösségünket elismertük volna és nem azért felebeztünk, mintha ártatlanságunkat akartuk volna bizonyítani, hanem azért mert a büntetés nagyságát kifogásoltuk. Mi igenis azért felebeztünk, mert bűnösöknek nem érezzük magunkat. Az ítélet nem jogerős, tehát fölösleges volt itt mindenféle kommentár közlése. Tisztelettel Tyeremov Drágomir!“. Helyet adtunk e felszólalásnak, de kiküldött munkatársunk impresszióinak, melyek ott a helyszínen, a tárgyalás menete alatt érlelődtek meg benne, kifejezést adhatott. Ha esetleg hibát követett el, akkor majd helyt áll érte. A sajtónak kötelessége az általános közjóért, a becsületességért sikraszállni. Ha ártatlan emberek támadott, akkor lesz majd annyi erkölcsi bátorsága, hogy a hibáját nyíltan bevallja.

Új cégek. Klein Lipót fűszerkereskedése. Ungár Izidor fűszerkereskedése. Horoskó Mária kárpitosüzlete. „Branik“ hirlap r. t. (Milosev Lázár helyébe Lekics István választották az igazgatóságba.)

Hirdetmény. Alulírott városi tanács az 1909. évi XI. t. cz. 4. §-a értelmében közhírré teszi, hogy a folyó évre érvényesített hadmentességi díj lajstrom folyó évi október hó 10-től október hó 18-ig a városi tanács adóügyi osztályánál (városháza földsz. 14 ajtó) közszemlére van kitéve és hogy azok a kik a mult évben már megadoztatva voltak a lajstrom közszemlére kitételét közevető 15 nap alatt, azok pedig a kik a folyó évben lettek első ízben megadoztatva az adó előírást követő 15 nap alatt felebbezéseiket közvetlenül a zombori pénzügyigazgatóságna — a városi tanács iktató hivatalában nyújthatják be.

Nyomdász szakiskola. Folyó hó 12-én vasárnap a nyomdásztanokok részére szakiskola nyílt meg. Az iskola gél. népiskola helyiségben (Buza-téren) van. Ertesülések szerint az iskola kezdetében csak a tanoncoknak van szánva, később azonban segítők számára is lesznek tanfolyamok. Az iskola vezetőjeül sike:ült meggyerni Bogdanov Lyubomirt, az Ivkovits-féle nyomda művezetőjét. Az iskola ingyenes, előadások vasárnap d. e. tartatnak, de csakis a helybeli árszabályhu nyomdák tanoncai részére. Az iskola elméleti és gyakorlati anyaggal foglalkozik. Az iskola szükségességét az a körülmény tette indokoltá, hogy a fészabadult tanoncok eddig nem tudtak megfelelni feladatuknak. Kétségtelen, hogy a nyomdatu: j)nosok érdeke elsősorban örködni afelett, hogy tanoncaik az iskolát szorgalmasan látogassák, hogy ezáltal kiképzésük tökéletes legyen. A példa követésre méltó és részünkről jó sikert kívánunk.

Különös kedvtelése volt Kardos Katalin 14 éves leányzóknak, ki a szállótelepek között botorkált megpedig éjnek idején. Azt mondják hogy egyedül, de furcsának tartjuk a dolgot, mikor a rendőrség kitélkezik ebben. Reggelig a városházán maradt, azután anyjának adták át, ki tán máskor nem engedí a veszedelmes sétára egyedül.

Elgázolta a villamos. A mult héten a villamos vasut a Temeirini-utcában egy másfél éves fiuskát elgázolt. A kis fiu kiszökött az utcára és a sinekre esett. A kalauz és kocsi vezető minden erejüket megfeszítették, hogy még idejében megállíthassák a kocsit, de ez lehetetlen volt. A kis fiu Radinovics Jován a kocsit elé került és ez tolt. Alig, hogy a kórházba szállították már meghalt. A kocsit személyzetét nem terhelte mulasztás, mert csepengett, fékezett és mindent elkövetett, hogy a veszélyt elhárítsa, de ez lehetetlen volt. Inkább a szülőket kell megbüntetni, kik felügyelet nélkül hagyják az ilyen kis gyermekeket. Mikor már a baj megtörtént, akkor a gyermek örögtánya kifutott az utcára, de segítsége már nem használ.

Lelkiismereti furdalás. Kojics István szjigártóságét gazdájától 2 gyűrűt loptott el és azután megszökött. Bűnét megbánta és ekkor maga jelentette föl az esetet a rendőrségen. Örízetbe vették egyen, de büntetése enyhült, mert megbánta és beismerte azt. A kárvallott a két gyűrűt visszakapta.

Országos vásár lesz: i. hó 25., 26. és 27-én.

Rovottmultú, javíthatatlan. Kétszer büntették már lopásért szegény Szepvák Andrászt és most ismét a bíróság elé került mert újra lopott. Meleg Andrástól 40 Kt és 4 fillért, a kínél dolgozott. Tudta, hogy a gazdája hol szokta tartani a pénzt. Belopodzott és elvitte. Egy fillért sem használt el belőle. Tettét bevallotta, bűnét megbánta. Mindenkére azt a hatást tette, hogy ez az ember beteg. Kleptomániában szenved. Hülye arckifejezés, beesett szemek, összenőtt szemöldök. Inkább szánalmat érdemel, mint büntetést, de a törvény csak a tényt konstataálja és ha a bűn beigazolást nyer, akkor sújtó keze büntet. Egyszer 6 hete, azután 7 hónapot, most ismét 6 hónapot kapott. Megjavul-e az nagyon kétséges!

Az ujvidéki folyammérnöki hivatal jelenté:
1. A Futak melletti Dunaszakaszon a X. partbiztosítás munkálatainak biztosítására aug. 30-án tartott versenytárgyaláson Guttman és Frank ujvidéki vállalkozó cég által benyújtott ajánlatot kerekén 190.000 korona értékben a földművelésügyi miniszter elfogadta. A munkálatokhoz a napokban hozzáfognak. — 2. Ujvidék város alatt létesíteni szándékoltt hadikikötő tényleges felvétele és tervezése kezdetét vette; a fél folyamán előreláthatólag az előmunkálatok elkészülnek s a tényleges kivétel a tavasz beállta előtt kezdetét veheti. — 3. Dunacséb—Begecs község mentén elterülő mintegy 3 ezer kat. hold dunai árter tulajdonosai ármentesítő társulattá alakultak, s a 10 kilométer hosszú árvédelmi töltés építése a hivatal felügyelete alatt a napokban előreláthatólag kezdetét veszi.

Az Amerikából visszavándorolt. Mitkov János csuorig lakos teljesen elszegényedetten tért vissza Amerikából. Itt kóborolt Ujvidéken. Eltoncolták.

Garázdálkodásért jelentette föl Popovics István Misics utazót, ki ittas állapotában házigazdáját megfenyegette.

Hírek az Ujvidéki Athletikai Club köréből. Az elmúlt vasárnap volt az U. A. C. ezidei évzáró atletikai versenye. A sportclub maga nevelte ifjúságát az atletikára és annak előhaladása ez évben elég szép, hogy jövőre a válogatottakat már nyilvános versenyeken szerepeltetheti. Az elért eredmények igen közel állnak a senior eredményekhez. A 100 yardos síkfutásban I. Ibsits 12'6 II. Török, a magasugrásban I. Török 1'58 II. Lütze 1'57, a súlydobásban I. Schmellasz 9'76 II. Apró 9'40, a távolugrásban I. Bergmann 5'36 II. Schmellasz, diszkoszvetésben I. Apró—Bubenheimer (holtverseny) 28'58. Helyből távolugrásban I. Török 2'68 II. Schmidt 400 mtr síkfutásban I. Ibsits II. Vanyur 59'8 Rúdugrásban I. Gangelmayer 2'60. November 3-án kezdődik a birló-ozó tanfolyam melyre eddig 23 jelentkező van és azt Mondovits mester fogja vezetni. November 1-én mezei verseny lesz rendezve.

Hivatalos hatalommal való visszaélés vádjával illeték Nyerges Sándor pirosi rendőrvetetőt és ezért állított törvény előtt. A községi

borbély 1 kor. 60 fillért elveszített. Visnyicki János kis fiu megtalálta. A fiu később mikor a pénz tulajdonosának visszaadni vonakodott, a községhezára került. Ott a rendőrvetető állítólag megverte volna. A bős és haragos apa, kinek a fiu a talalt penzből 1 kor. 20 fillért adott, orvosi látellel akarta bebizonyítani, hogy fiát nagyon megverték. Kis tanuk, gyerkőcök egész serege tanuskodott, ki pityeregve, ki pedig úgy recitált, mint az iskolásfiu. A rendőrvetető bűnösségét azonban nem lehetett megállapítani, dacára annak, hogy a rendőrség kötelekeiből kilépett Bali Pál terhelően vallott. Az elnök Juhász tiszki bíró elébetartja tanuk két előbbi vallomását, melyekből nem tűnik ki, hogy tanu terhelően vallott volna. Megkérdézi, hogy miért vall most másképpen, vagyis miért mondott akkor, vagy most hazugságot. Tanu azt mondja: „En tekintetes törvényszék akkor az igazságot mellőztem; most igazat mondok.” Kiténik a tárgyalás menete alatt, hogy a volt rendőr és a r. vezető között ellenséges viszony fejlődött ki és a rendőr be akarta mártani a vezetőt. A törvényszék hamarosan tisztában volt ezzel és ezért vádlottat fölmentette. A tanuk költségjegyzékét átadják az egyik tanuknak, ki méltatlankodva viszi vissza az elnökhoz: — Kérem én csak nem fizetek tanuknak 20 kor.-t, nekem nincsen. — Azt hitte, hogy a sajátjából kell a tanuk napidíját fizetnie.

Darwin-Könyvtár. E címmel új és a magyar irodalomban eddig példa nélkül való vállalat indult meg a napokban. Mig eddig csak szépirodalmi dolgokat lehetett megkapni olesó füzetes kiadásban, úgy most a Darwin-Könyvtár révén a legnagyobb természetűdösök népszerű munkáit is megkijük néhány fillért. A vállalat I. füzet Bölschének egyik legszebb csevegését hozza „Utazás a hold körül” címen. A holdnak amugy is érdekes fitkait a Bölsche utolérhetetlen, szines elő-

adásában megismerni, bizonyára elsőrangú szellemi csemege. De nem kevésbbé értékes a 2. füzet sem, Darwin: „Az őstörőről” c. kisebb értekezése. A nagy mesternek a kis munkájában, amelyik csak halála után került nyilvánosságra, voltaképen benne van az ő egész fölfogása az élet mibenlétéről, de jóval érdekesebb és vonzóbb előadásban, mint nagy műveiben. — A Darwin-Könyvtárt dr. Fülöp Zsigmond szerkeszti, az egyes füzetek ára 60 fillér a könyvkereskedésben, de a Darwin folyóirat előfizetői ingyen mellékletül kapják őket (évenként 8-at). Ahol könyvkereskedésben nem kaphatók bélyegek ellenében megkldi őket a kiadóhivatal: Budapest VI. Andrassy ut 60.

Az ujvidéki selyemipar r. t. felszámolás alatt. Az ujvidéki selyemipar r. t. felszámolás alá került. A részvenytársaságnak az 1913. évi július 14. napján tartott rendkívüli közgyűlés által elhatározott felszámolása — az eddigi cégvezetés megszűnése mellett — a felszámolási cég Kürtl Nándor és Popper Lipót felszámolóok ebbeli minőségük és cégjegyzési jogosultságuk bejegyzettek.

A „Darwin” 1913 október 15-ik száma a következő tartalommal jelent meg: Frobenius Leo: Kultura és emberiség Afrikában; Vekerdi Béla: Laknak-e a Maroson? Behyna Miklós: Erdébarátság a növényeknél; Dr. Molnár Elek: A terheség megállapítása vegyi uton; Dr. Schmidt Béla: A munkamegosztás fokozatai a sejtben stb. — A kitéző folyóiratot Dr. Fülöp Zsigmond szerkeszti, megjelenik kéthetenként. Mutatványszámot küld a kiadóhivatal. Budapest VI. Andrassy ut 60.

Házasság. Van szerencsém ez uton az igen tisztelt vendégeimnek és barátainknak tudomására adni, hogy f. évi október hó 14-én **Schusiczky Ilka** uhelyánnal Losonczon házasságot kötöttem **Kozma Rezső** Ezzébet szálloda tulajdonos.

Alapított 1860.

Kitüntette ezüst és arany éremmel.

Telefon 184.

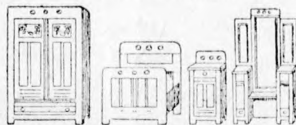
Első ujvidéki géperővel berendezett butorgár

Dussing Miklós utódai

Ujvidék, IV. ker. Hán-utca 1. szám saját házban

A SZERB ÁRVAHÁZ MELLETT.

Dűsan osztályozott nagy butorraktár saját készítmény, a legegyszerűbbtől a leginamabb kivételig. — Továbbá: függönyök, ágyterítők, szőnyegek, székek, mind-nemű vas- és konyhabutorok, Különlegességek: amerikai íróasztalok és írodabutorokban.



Kész kárpitozott butorok dűs választékban.

Szolíd kiszolgálás.

Olcso árak.

Weisz Hermina

ezelőt SZÉVIN KÁROLY

ruhafestő- és vegytisztító-gyára

UJVIDÉK,

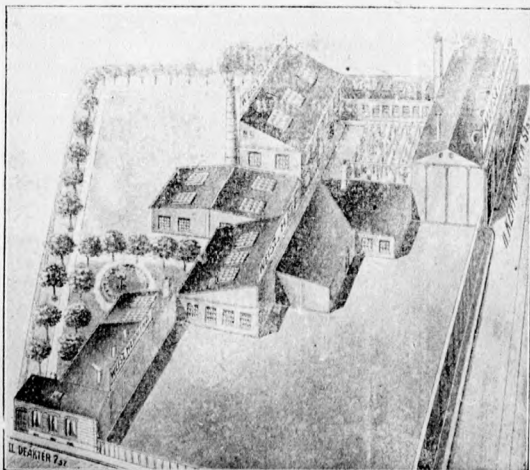
II., KENYÉR-UTCA 51. SZÁM.

FEST és VEGYILEG TISZTIT férfi-, női- és gyermekruhákat, egyenruhát, csipkét, himzést, stór, függönyöket, napernyőket, keztüket, struc- és disztollakat, panama kalapokat stb. stb.

Legolesőbb árak. Elismert jó munka.

Postán érkező megbízások lelkiismeretes eljntézésére kiváló gondot fordítok.

Alapítva 1830.



Gyógyíthatók-e a tüdőbajok?

Ezen rendkívül fontos kérdés foglalkoztatja mindazokat, akik *asthmában, tüdő- és torokbeli gümökörben, sorvadásban, tüdőcsucsburban, idült köhögésben, elnyálkásodásban, hosszas rekedtségben szenvednek* és eddig gyógyulást nem találtak. Minden ilyen beteg kap tőlünk **teljesen ingyen és bérmentve egy ábrákkal ellátott könyvet** írta Dr. med. G. Guttman, a Finsengyógyintézet főorvosa és a könyv e kérdést tárgyalja: **„Gyógyíthatók-e a tüdőbajok?”** Azonkívül küldünk egy mintát, a mi bevált világhírű diétikus teáinkból. Sok ezren dicserik, akik eddig használták. **Gyakorló orvosok** e teát mint kiváló diétikumot használták és dicserik **tüdőgümökornál (sorvadásnál), asthma, bronchitis és torokhurut eseteiben.** Ez a **Tea nem titkos szer, Lieberfüvekből** van összeállítva, melyek **császári rendelet** folytán a szabad forgalomnak vannak átengedve. Az ára oly jutányos, hogy a vagyontalanok is megszerezhetik. De hogy minden betegnek alkalmat adjunk, hogy e teát minden kockázat nélkül kipróbálhassa és bajának mineműsége iránt tájékozódhassék, elhatároztuk, hogy minden betegnek megküldjük a **„Gyógyíthatók-e a tüdőbajok?”** című könyvet és egy **próbát a teáinkból**, és pedig **teljesen ingyen** és bérmentve. Csak tessék egy levelezőlapot írni pontos címével az alábbi cégnek: **PUHLMANN & Co., Berlin 907 Müggelstrasse 25.**

Kifőzés.

Aki a jó magyar konyhát szereti, izletes polgári kosztot akar élvezni mérsékelt áron, forduljon Adrássy-utca 22. sz. alatti kifőzőnőhöz. Abonenseket a házban és házonkívül elfogad.

Eladó

a Batthyányi-utca 4. számú nagy bérház (5 lakás) kert. Jutányos ár.

Bővebbet a kiadóhivatalban.

Gyakornok

irodánkban felvétetik!

Cselikovits testvérek
Ujvidék.

Előkelő biztosító R. T. helyi főügynöksége

megbízható üzletszerző pénzbeszedőt keres, fix és jutalékos javadalmasz mellett. Szerb nyelv ismerete is megkívántatik.

Cim a kiadóhivatalban.

Angol

nyelvoktatás Berlitz módszer szerint egyenként és csoport órákban. A tanfolyamot **szeptember 5-én újra megnyitom.** Jelentkezéseket ugyanekkor elfogad

G. PARSONS

tanár

Tököly Imre-utca 3. sz.

Cselikovits Malvin

Ujvidék, Kossuth Lajos-utca 42.

Ajánlja dusan felszerelt **ujdatu női- és gyermek-kalap-raktárát!**

Legnagyobb választék.

Legolcsóbb bevásárlási forrás!

Átalakítások pontosan és olcsón készíttetnek!

Kiadó lakás.

Iroda helyiségnek is megfelelő, 2 nagy világos utcai szoba, 1 udvari szoba, 1 vízvezeték konyha, 2 éléskamra **november 1-én kiadó.**

Bővebbet a házban Vasuti-ut 2. szám Kameniczki-utca sarkon, vagy a kórházzal szemben László-villában.

Medgyaszay Sándor

villanyerőre berendezett hentes árak gyára **Debrecen**

ajánlja **szalonna, zsiradék és füstölt hentes áru** gyártmányait szigorúan a **napi árak** mellett, postai és vasuti küldemények a legpontosabban eszközöltenek.

Melyik úri hölgy nem óhajtana előkelően, a legdivatosabban öltözködni?

Ezt elérhetik hölgyeim, ha

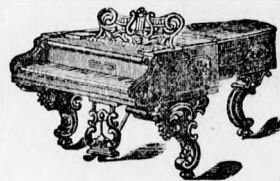
Hajzer Jenő

speciál angol szabó műtermében

Kossuth Lajos-utca 46—48. I. em.

(Menrath-palota) készíttetik öltözékeiket.

A legelőkelőbb divatlapokból nagy választék.



A legkitünőbb gyártmányú zongorák állandó nagy raktára.

Előnyös fizetési feltételek.

Zongorajavítás és hangolás.

Kluka György,
Petőfi-utca 18.

Eddig még Ujvidéken nem volt **szobrász művészünk** ma már van.

Kronsky-Tichy Bohuszláv

akadémiai szobrász, ki Prágában nyerte kiképeztetését, **Ujvidéken Petőfi-utca 5. szám** alatt

szobrászati műtermét megnyitotta.

Természet után készíti szobrászati műveit, Ujvidék és környéke több előkelőségeinek mellszobrát már elkészítette. A műteremben megtekinthetők.

Telefon 325.

Ujvidéki

Telefon 325.

Butorkészítők Árucarnok-Szövetkezete

mint az Orsz. Közp. Hitelszövetkezet tagja

Ujvidék, Kossuth Lajos-utca 44.

A telep butordarabjai **ujvidéki iparosok munkája.** Modern, legszebb kivitelű butorok.

Tartós anyag, olcsó árak. A butoripar remekei.

A telep megtekintése kérietik.

☞ Semmi vételkényszer. ☞

A telep áruraktárának átalakítása folytán sok butordarab olcsóbban adatik el.

Esetleges kedvezményes részlettörlesztések is engedélyeztetnek.

Alkalmazást keresek.

Mint kereskedelmi utazó 20 évig buzgó tevékenységet fejtettem ki, de a rossz pénzügyi viszonyok miatt kénytelen voltam állásomtól megválni. Miután most a viszonyok javultak megfelelő állást elfogadni óhajtanék.

Kitűnő ajánlatokkal szolgálhatok.

Megkereséseket e lap kiadóhivatalába kérem „S 2400” jelige alatt.

A

TIVOLI

mozgófénykép **SZINHÁZ**

a világ legjobb és minden szenzációt feltűntető filmeket mutat be. Első az első között.

Előadás kezdete: hétköznapokon d. u. 5, vasár- és ünnepnapokon: d. u. 3-kor.

Minden szerdán délután 3 óraker gyermekelőadás, tanulságos, oktató és mulattató műsorral.

E heti szenzáció:

Pierrot halála.

Felhívás!

Az Ipar és Kereskedelmi Takarékpénztár r.-t. Ujvidék most nyitja meg

VI. hetibetét csoportját.

garantált minimális 5%-al kamatoztatik.

A heti befizetések kötelező időtartama 3 év, mégis célszerűségi szempontból lehetővé tettük feleinknek 4 éves heti betétkönyvecské váltását is.

A legkisebb részlet heti 1.— kor. de váltható egy könyvecskére több részlet is.

A heti betétkönyvecske kiváltása már jövő hó 1-én veszi kezdetét.

Teljes tisztelettel

Ipar és Kereskedelmi Takarékpénztár
Részvénytársaság
igazgatósága.

ROTH MANO és FIA

ujvidéki áruháza

a róm. kath. templom o o
o o palotájában.

Minden vételkényszer nélkül megtekinthetők: női és férfi felöltőkben, ugyszintén nagyválasztéku szőrmeárúkbán. o o

A nagyérdemű közönség becses látogatását kérve, vagyunk o o o o teljes tisztelettel

ROTH MANO és FIA.

NYOMTATVÁNYOK

ÉS

MINDENNEMŰ
GUMMI
BÉLYEGZŐK

legdivatosabban, tisztán és olcsón készit

MERKUR-NYOMDA

Fuchs Oszkár és társai utóda, UJVIDEK

WINKLE-PALOTA az udvarban.

☛ TELEFON: 151. ☛

Regényi Kálmán

ékszerész, órás és látszerész Ujvidék,

a róm. kath. templom épületében.

☛ Aranyéremmel kitüntetve. ☛

Szerémi borozó

Ujvidéken.

KENYER-UTCA 23. SZÁM alatt a Központi Hírelintézzettel szemben, melyben SCHWARZ JÓZSEF úr saját termései borai, égetett törköly pálinkája, a 27 holdnyi kamenicai Paraga hegyen lévő szőlőjéből, poharanként vagy zárt palackokban mérsékelt árak mellett kerülnek kimerésre.

Megrendelések 50 literen felül hordóban SCHWARZ TESTVÉREK irodájába in-
tézendők (Haltér 12. szám).

A borozóban olcsón és jól lehet étkezni.

MINDEN ESTE

hangversenyez az

Erzsébet szálloda éttermében

Vajda Dezső és fiai

elismert országoshírű cigányzenekara.

Szombaton és vasárnap opera-hangverseny.

Az előkelő közönség találkozó helye.

Thierry A. gyógyszerész balsama



Utolérhetetlen hatású tüdő- és mellbetegségeknél, enyhíti a katarust, megszünteti a fájdalmat okozó köhögést. Torokgyulladás, rekedtséget és gebebjakot megszüntet, valamint láz, különösen jó hatású gyomorgörcs és kolika ellen. Gyógyhatású aranyer és altesti bantalmaknál, tisztítja a vesekét, eltávolítja a vese- és tyúgygerjesztő, elősegíti az emésztést. Kitűnően bevált fogfájásnál, odvas fogak, szájbiznál, valamint az összes száj- és fohbetegségeknél, büftöfeg ellen, megszünteti a száj vagy gyomortól eredő bűzt. Jó hatású pantlikagilisztánál. Meggyógyít minden sebet, sebhelyt, orbanct, láztól eredő hólyagot, kelést, szemölcsöt, égési sebeket, megfogyott testrészeket, vart és kiáteszt. Fülbántalmak ellen kitűnő hatású. Minden háznál különösen influenza, kolera vagy más járványoknál kezelni legyen.

Irjunk: Thierry A. Órangyal-gyógytárának
Pregrada, Rohitsch mellett.
12 kis vagy 6 dupla vagy 1 nagy specialitívog
5-60 korona.

Nagyobb rendeléseknél jelentékeny árengedmeny!

Thierry A. gyógyszerész egyedül
valódi Centifolia-kenőcse.

Megakadályoz s megszüntet vér-
mergezést, fájdalmas operáció-
kat leggyakrabban feleslegessé
tesz. Használatos gyerekgyógyás
nőkvél fájo emlok, tejmegindítás,
rekedés, emlokeményedés ellen.
Orbán, feltört lábak, sebek,
dagadt vetgazok, csontszu, fe-
kelyek, útes, szurás, lövés, vagás
vagy zudodás által okozott sebeknél kitűnő gyógy-
hatású szer. Idegen testek eltávolítására mint:
üveg, szalka, por, seret, túske stb. kinövéssek,
karbunkulus, kezpodmények, valamint rak ellen,
fereg, rothadás, körömgüülés, hólyag, égési sebek,
hosszu betegségeknél előforduló fölfekvésnél, vér-
keleseknél, fülfolyásnál, valamint kipallás eseten
csecsemőknel stb. stb. kitűnő hatású.

2 tegely ára K 360 a pénz előzetes bekioldése
vagy utánvet mellett kapható.

Budapesten kapható: Török József gyógytárában,
valamint az ország legtöbb gyógyszerertárban.
Nagyban: Thalmyer és Seitz, Kochmeister Utó-
dai, Radanovits Testv. drogueriakban Budapesten
kapható. Ahol nincs lerakat rendeljünk közvetlenül:

Thierry A. Órangyal gyógytárától
Pregrada, Rohitsch mellett.

Grosz és Krausz

legnagyobb butor és szőnyeg áruháza

Telefon 24. sz.

Ujvidék.

Telefon 24. sz.

Az első magyar torontáli szőnyeggyár főraktára.